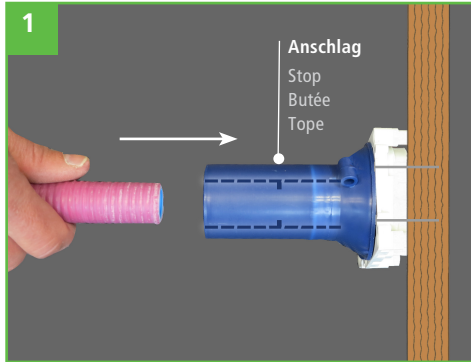


MONTAGEANLEITUNG KONSTRICHTER

ASSEMBLY INSTRUCTIONS CONE FUNNEL

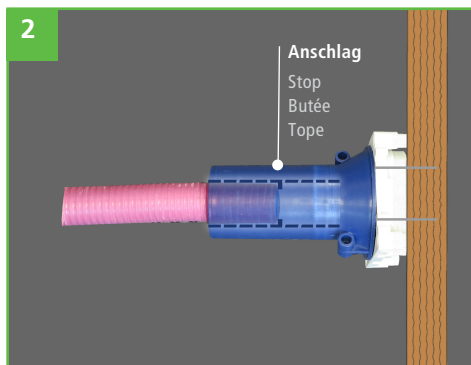
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ENTONNOIR CONIQUE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA TOLVA CÓNICA



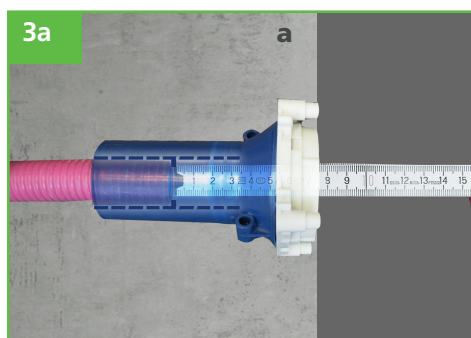
Das weiße Frontteil mit Hilfe des Magneten oder aber mit Nägeln an der Schalung fixieren. Danach das passende Betoninstallationsrohr bei der Montage am schmalen Ende des KOT einführen.

Fix the white front part to the formwork using the magnets or with nails. Then, during installation, insert the matching concrete installation tube to the narrow end of the KOT.



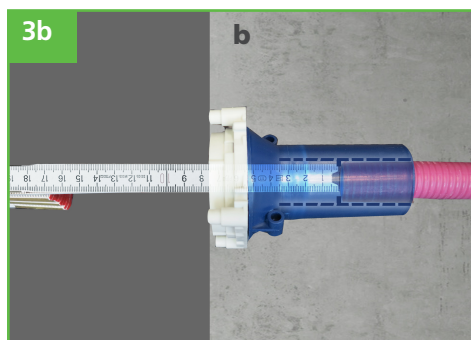
Rohr bis zum Anschlag einschieben.

Push the tube in to the stop.



An den zugehörigen **Bauteilen (a/b)** ist nun die Tiefe des Konstrichters bis zum Anschlag auszumessen. Dadurch wird die benötigte Rohrlänge bauseitig ermittelt.*

Now the depth of the cone funnel to the stop can be measured on the corresponding **components (a/b)**. This determines the tube length required on-site.*



* Gegebenenfalls sind bei der Überbrückung von Zwischendecken diese Längen ebenfalls mit zu berücksichtigen, siehe Rückseite **Abb.5**

* If necessary, this length may also have to be considered with the bridging of the suspended ceiling, see **Fig .5** on the back side.



Fixez la partie avant blanche sur le coffrage à l'aide de l'aimant ou de clous. Ensuite, introduisez le tuyau d'installation adapté dans l'extrémité étroite de l'entonnoir conique (KOT).

Fije la pieza blanca frontal con ayuda de imanes o con los clavos del encofrado. A continuación, introduzca el conducto de instalación de hormigón adecuado al montar la parte más delgada de la tolva cónica.

Poussez le tuyau jusqu'en butée.

Introduzca el conducto hasta el tope.

Maintenant, mesurez, sur les **éléments correspondants (a/b)**, la profondeur de l'entonnoir conique jusqu'à la butée. Cela permet de déterminer la longueur de tuyau nécessaire.*

Ahora se mide la profundidad de la tolva cónica hasta el tope en los componentes correspondientes **(a/b)**. De esa forma se calcula la longitud de conducto necesaria en el lugar de la instalación.*

* En cas de faux plafonds, il sera peut-être nécessaire de tenir compte de ces longueurs également, voir au dos de la page **fig.5**

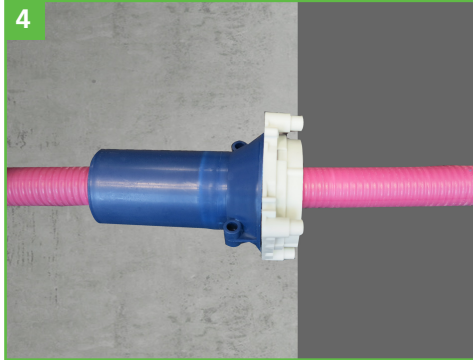
* En caso de que también deban tenerse en cuenta estas longitudes en los pasos de falsos techos, véase al dorso **Imagen 5**

MONTAGEANLEITUNG KONUSTRICHTER

ASSEMBLY INSTRUCTIONS CONE FUNNEL

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ENTONNOIR CONIQUE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA TOLVA CÓNICA



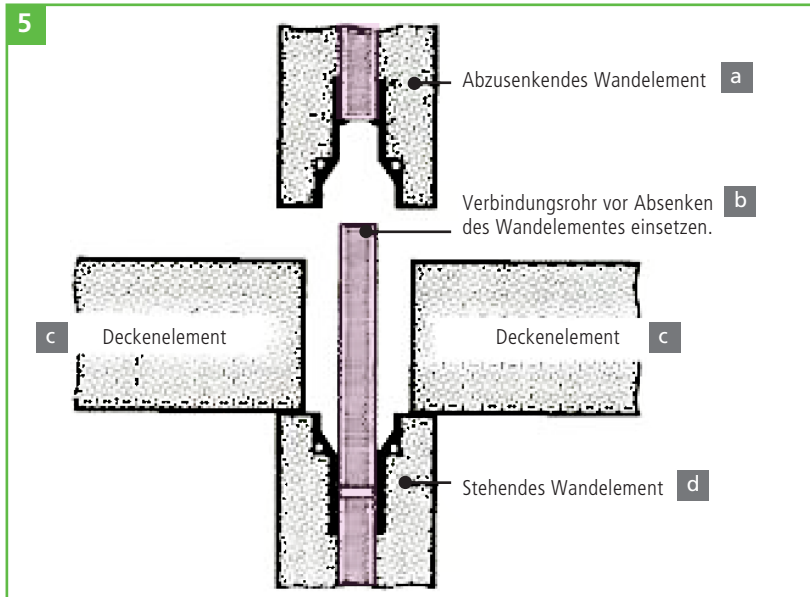
Das nun auf Länge geschnittene Rohr wird bis zum Anschlag in den KOT des stehenden Bauteils eingeführt. Das andere Bauteil wird nun mit seinem Konustrichter an das freistehende Rohr geführt.

The tube now cut to length is inserted to the stop in the KOT of the standing component. The other component is now guided to the free-standing tube with its cone funnel.



Après l'avoir coupé à la bonne longueur, introduisez le tuyau jusqu'à la butée dans l'entonnoir conique de l'élément vertical. Guidez l'autre élément avec son entonnoir conique sur le tuyau libre.

Ahora se introduce el conducto cortado a la longitud del tope en la tolva cónica de la pieza vertical. La otra pieza se conduce ahora con su tolva cónica al conducto independiente.



- a** Wall element to be lowered
Élément mural à baisser
Elemento descendente de pared
- b** Insert the connecting tube before lowering the wall element.
Introduisez le tuyau de raccordement avant de baisser l'élément mural.
Coloque el tubo de unión antes de bajar el elemento de pared.
- c** Ceiling element
Élément de plafond
Elemento de techo
- d** Standing wall element
Élément mural vertical
Elemento de pared vertical

